

通し 番号	データ番 号 音声言語 時間	話者	ジャンル	タイトル
	1-1			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information
1	1-2 アイヌ 語 10:21	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	ユク シキ セイレカ yuk siki seyreka 鹿の目玉を炒る Stirfry Deer Eyeballs
2	1-3 日本語 6:04	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	ユク シキ セイレカ yuk siki seyreka 鹿の目玉を炒る Stirfry Deer Eyeballs
3	1-4 アイヌ 語 6:29	貝澤とうるし の	神謡 mythic epics	フム パクパク hum pakpak 雷の神が自叙する神謡 The Thunder God
4	1-5 日本語 3:14	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	フム パクパク hum pakpak 雷の神が自叙する神謡 The Thunder God
5	1-6 アイヌ 語 8:04	貝澤とうるし の	神謡 mythic epics	エパウ epaw キツネの神が自叙した神謡 The Fox God
6	1-7 日本語 4:00	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	エパウ epaw キツネの神が自叙した神謡 The Fox God
7	1-8 アイヌ 語 8:25	貝澤とうるし の	和人の散文説 話 Japanese tales in Ainu	ピリカ チャペ アレス pirka cape a=resu 良い猫を育てた I Raised a Good Cat
8	1-9 日本語 5:31	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	ピリカ チャペ アレス pirka cape a=resu 良い猫を育てた I Raised a Good Cat
9	2-1 日本語 0:25	萱野茂	解説 commentary	日付 場所 とうるしのさん紹介 The Date,Place,and Introduction of Turusino san

10	2-2 アイヌ 語 13:57	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	ランコ カツケマツ ranko katkemat 桂の木の女神 The Goddess of Katsra tree
11	2-3 日本語 6:17	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	ランコ カツケマツ ranko katkemat 桂の木の女神 The Goddess of Katsra tree
12	2-4 アイヌ 語 10:04	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	アウナラペ イキモルラ a=unarpe i=kimorura おばに山へ連れられて My Aunt Took Me to the Mountain
13	2-5 日本語 6:37	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	アウナラペ イキモルラ a=unarpe i=kimorura おばに山へ連れられて My Aunt Took Me to the Mountain
14	2-6 アイヌ 語 8:18	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	パシクル ウタサ イタク ヒ アヌ paskur utasa itak hi a=nu カラスのおしゃべりを聞く I Was Listening to Two Crows Talking
15	2-7 日本語 6:36	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	パシクル ウタサ イタク ヒ アヌ paskur utasa itak hi a=nu カラスのおしゃべりを聞く I Was Listening to Two Crows Talking
16	2-8 アイヌ 語 2:18	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	パナンペ アン ペナンペ アン pananpe an penanpe an 川上の男と川下の男がいた Downstream Man,Upstream Man
17	2-9 アイヌ 語 7:24	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	オンネ ニス onne nisu 古い臼 An Old Mortar
18	3-1 日本語 2:57	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	オンネ ニス onne nisu 古い臼 An Old Mortar
19	3-2 アイヌ 語 9:12	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	テックプ ウシ ヘカチ tekkup us hekaci 翼の生えた少年 The Boy Who Had Wings
20	3-3 日本語 6:49	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	テックプ ウシ ヘカチ tekkup us hekaci 翼の生えた少年 The Boy Who Had Wings

21	3-4 アイヌ 語 14:41	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	オコッコ チャペ アライケ okokko cape a=rayke 化け猫を私は退治した I Killed the Monster Cat
22	3-5 日本語 6:06	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	オコッコ チャペ アライケ okokko cape a=rayke 化け猫を私は退治した I Killed the Monster Cat
23	3-6 アイヌ 語 9:40	貝澤とうるし の	神謡 mythic epics	ハラトンナ(サコタラポ チキリパ オシケ) haratonna (sakontarpo cikrpa oske) 白熊神 The White Bear God
24	3-7 日本語 6:25	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	ハラトンナ(サコタラポ チキリパ オシケ) haratonna (sakontarpo cikrpa oske) 白熊神 The White Bear God
25	4-1 日本語 0:18	萱野茂	解説 commentary	テープ内容紹介 Description of Tape Contents
26	4-3 アイヌ 語 11:56	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	キムンカムイ カネ アワンキ イエルサ Kimunkamuy kane awanki i=erusa 熊の神が鉄の扇を私に貸した A Bear God Lent Me an Iron Fan
27	4-3 日本語 7:21	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	キムンカムイ カネ アワンキ イエルサ Kimunkamuy kane awanki i=erusa 熊の神が鉄の扇を私に貸した A Bear God Lent Me an Iron Fan
28	4-4 アイヌ 語 9:33	貝澤とうるし の	散文説話 prose tales	アオナハ ウエンカムイ オロワ アウク a=onaha wenkamuy oro wa a=uk 父は悪神にとられた An Evil God Took Father Away
29	4-5 日本語 6:19	萱野茂 貝澤とうるし の	解説 commentary	アオナハ ウエンカムイ オロワ アウク a=onaha wenkamuy oro wa a=uk 父は悪神にとられた An Evil God Took Father Away
30	4-6 アイヌ 語 1:18	貝澤とうるし の	言葉遊び wordplay	オンネ パシクル onne paskur 年寄りガラス The Old Crow
31	4-7 日本語 1:48	萱野茂 貝澤とうるし の	言葉遊び wordplay	オンネ パシクル onne paskur 年寄りガラス The Old Crow

32	4-8 アイヌ 語 3:51	貝澤とるし の	神謡 mythic epics	ハンチキキ(ソクソキヤ) hancikiki (soksokiyak) クサソテツが山 にある訳 Why Ferns Grow in the Mountain
33	4-9 日本語 3:00	萱野茂 貝澤とるし の	言葉遊び wordplay	ハンチキキ(ソクソキヤ) hancikiki (soksokiyak) クサソテツが山 にある訳 Why Ferns Grow in the Mountain
34	4-10 アイヌ 語 10:47	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	パシクルトノ ヤニ アコロ paskurtono yani a=kor カラスの神と危うく結婚するところだった The Time I Almost Married a Crow God
35	4-11 日本語 5:29	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	パシクルトノ ヤニ アコロ paskurtono yani a=kor カラスの神と危うく結婚するところだった The Time I Almost Married a Crow God
36	4-12 日本語 0:28	萱野茂	解説 commentary	テープ内容 日時 再紹介 Description of Tape Contents
37	5-1 日本語 0:34	萱野茂	解説 commentary	テープ内容紹介 Description of Tape Contents
38	5-2 アイヌ 語 11:39	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	スルクマツ チクペニカムイ イカオピューキ surkumat cikupenikamuy i=kaopiwki トリカブトとエンジュのカムイが私を助けた A Pison Goddess and a Pagoda tree Goddess Saved Me
39	5-3 日本語 7:29	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	スルクマツ チクペニカムイ イカオピューキ surkumat cikupenikamuy i=kaopiwki トリカブトとエンジュのカムイが私を助けた A Pison Goddess and a Pagoda tree Goddess Saved Me
40	5-4 アイヌ 語 4:41	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	ポロシルンカムイ トウレシヒ アコロ porosirunkamuy turesihi a=kor ポロシルンカムイの妹と結婚した I Married Porosir God's Little Sister
41	5-5 日本語 3:12	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	ポロシルンカムイ トウレシヒ アコロ porosirunkamuy turesihi a=kor ポロシルンカムイの妹と結婚した I Married Porosir God's Little Sister
42	5-6 アイヌ 語 11:08	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	アロヌマンノチュー トウレシヒ イカオピューキ aronumannociw turesihi i=kaopiwki 宵の明星の妹が私を助けた Evening Star Goddess Saved Me

43	5-7 日本語 7:38	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	アロマンノチュー トウレシヒ イカオピューキ aronumannociw turesihi i=kaopiwiki 宵の明星の妹が私を助けた Evening Star Goddess Saved Me
44	5-8 アイヌ 語 10:59	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	キクレッポ チチラ ウコイソイタク ヒ アヌ kikreppo cicira ukoysoytak hi a=nu ヤマベとドジョウが話しをするのを私は聞いた I Heard a Trout and a Loach Talking to Each Other
45	5-9 日本語 5:02	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	キクレッポ チチラ ウコイソイタク ヒ アヌ kikreppo cicira ukoysoytak hi a=nu ヤマベとドジョウが話しをするのを私は聞いた I Heard a Trout and a Loach Talking to Each Other
46	5-10 日本語 0:14	萱野茂	解説 commentary	テープ内容紹介 Description of Tape Contents
47	6-1 アイヌ 語 15:52	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	ヌサコロカムイ イカオピューキ nusakorkamuy i=kaopiwiki 祭壇を司る神様が私を助けた The God of the Alter Saved me
48	6-2 日本語 9:47	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	ヌサコロカムイ イカオピューキ nusakorkamuy i=kaopiwiki 祭壇を司る神様が私を助けた The God of the Alter Saved me
49	6-3 アイヌ 語 11:40	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	チシナオツ イタク ハウエ アヌ cisinaot itak hawe a=nu 死人の声を私は聞いた I Heard a Voice of a Talking Ghost
50	6-4 日本語 8:36	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	チシナオツ イタク ハウエ アヌ cisinaot itak hawe a=nu 死人の声を私は聞いた I Heard a Voice of a Talking Ghost
51	6-5 アイヌ 語 15:07	貝澤とるし の	散文説話 prose tales	ケトウペ カムイ イレス ketupe kamuy i=resu ケトウペカムイに育てられた A Hairworm Goddess Raised Me
52	6-6 日本語 2:45	萱野茂 貝澤とるし の	解説 commentary	ケトウペ カムイ イレス ketupe kamuy i=resu ケトウペカムイに育てられた A Hairworm Goddess Raised Me
	7-1			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information

53	7-2 アイヌ語 40:33	平賀さだも	散文説話 prose tales	ケソラプ カムイ イレス kesorap kamuy i=resu 孔雀の神に育てられた The Peacock God Raised Me
54	7-3 日本語 16:23	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	ケソラプ カムイ イレス kesorap kamuy i=resu 孔雀の神に育てられた The Peacock God Raised Me
55	8-1 日本語 0:25	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	テープ内容日時紹介 Description of Tape Contents
56	8-2 アイヌ語 11:07	平賀さだも	神謡 mythic epics	トピパカムイ ヤイエユカラ(ヘウルル) to pipa kamuy yayeyukar (heururu) 沼貝の神が自ら物語る The Mussel Gods
57	8-3 日本語 3:31	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	トピパカムイ ヤイエユカラ(ヘウルル) to pipa kamuy yayeyukar (heururu) 沼貝の神が自ら物語る The Mussel Gods
58	8-4 アイヌ語 5:53	平賀さだも	神謡 mythic epics	チュポルンクル(サンタソワソ) cup or un kur (santasowaso) 月の中の人 The Boy in the Moon
59	8-5 日本語 4:35	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	チュポルンクル(サンタソワソ) cup or un kur (santasowaso) 月の中の人 The Boy in the Moon
60	8-6 アイヌ語 17:39	平賀さだも	神謡 mythic epics	ミントウチカムイ イケスイ モトホ(ヘムノエ) mintuci kamuy ikesuy motoho (hemnoye) 河童が去ったわけ Why the KAPPA God Run Away
61	8-7 日本語 8:59	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	ミントウチカムイ イケスイ モトホ(ヘムノエ) mintuci kamuy ikesuy motoho (hemnoye) 河童が去ったわけ Why the KAPPA God Run Away
62	8-8 アイヌ語 2:25	平賀さだも	散文説話 prose tales	パナンペペナンペ(アッケテク ホプニ) pananpe penanpe (akketek hopuni ! ) 帆立貝、飛んだ Downstream Man,Upstream Man “Fly Scallop ! ”
63	8-9 日本語 2:45	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	パナンペペナンペ(アッケテク ホプニ) pananpe penanpe (akketek hopuni ! ) 帆立貝、飛んだ Downstream Man,Upstream Man “Fly Scallop ! ”

64	8-10 アイヌ 語 1:43	平賀さだも	散文説話 prose tales	パナンペペナンペ pananpe penanpe パナンペペナンペ(パナンペの魚釣り) Downstream Man Goes Fishing
65	8-11 日本語 2:23	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	パナンペペナンペ pananpe penanpe パナンペペナンペ(パナンペの魚釣り) Downstream Man Goes Fishing
66	8-12 日本語 1:06	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	大雪紹介 Date,Time,and Weather Report
67	9-1 日本語 0:15	萱野茂	解説 commentary	内容(ユカラ紹介) Description of Tape Contents (Introduction of Yukar)
68	9-2 アイヌ 語 21:40	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	サクソモアイエプ(1) saksomoayep (1) サクソモアイエプ退治(1) Saksomoayep (1)
69	9-3 アイヌ 語 16:29	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	サクソモアイエプ(2) saksomoayep (2) サクソモアイエプ退治(2) Saksomoayep (2)
70	9-4 アイヌ 語 11:15	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	サクソモアイエプ(3) saksomoayep (3) サクソモアイエプ退治(3) Saksomoayep (3)
71	9-5 アイヌ 語 0:46	平賀さだも 他2名		ウコイソイタク ハウエ ukoysoytak have 会話 Conversation
72	9-6 アイヌ 語 13:59	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	サクソモアイエプ(4) saksomoayep (4) サクソモアイエプ退治(4) Saksomoayep (4)
73	10-1 アイヌ 語 22:26	平賀さだも	散文説話 prose tales	オタサムン カムイ ヘカッタラ otasamun kamuy hekattar オタサムのカムイの子ども達 The Children of the Otasamun God
74	10-2 日本語 9:37	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	オタサムン カムイ ヘカッタラ otasamun kamuy hekattar オタサムのカムイの子ども達 The Children of the Otasamun God

75	10-3 アイヌ語 32:04	平賀さだも	散文説話 prose tales	ウラユシウンクル Urayusi un kur ウラユシの人 The Man from Urayusi
76	11-1 アイヌ語 7:15	平賀さだも	散文説話 prose tales	ウラユシウンクル(続き) Urayusi un kur ウラユシの人 The Man from Urayusi (cont.)
77	11-2 アイヌ語 15:04	平賀さだも	散文説話 prose tales	シリマオツテ Sirmaotte Sirmaotte
78	11-3 日本語 6:00	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	ウラユシウンクル、シリマオツテ Urayusi un kur, Sirmaotte Commentary "The Man from Urayusi" and "Sirmaotte"
79	11-4 アイヌ語 14:09	平賀さだも	散文説話 prose tales	ユペツホントムンクル Yupet hontomo un kur 湧別川中流の人 The Man from Midstream along Yupet River
80	11-5 日本語 9:21	萱野茂 平賀さだも	解説 commentary	ユペツホントムンクル Yupet hontomo un kur 湧別川中流の人 The Man from Midstream along Yupet River
81	11-6 アイヌ語 9:12	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	アペサクスクプ ワッカサクスクプ (1) ape sak sukup wakka sak sukup (1) 火なしに育った、水なしに育った (1) I Grew Without Fire, Without Water (1)
82	11-7 日本語 0:21	萱野茂	解説 commentary	12号テープへ続くこと説明 Explanation of Tape Chapters
83	12-1 日本語 0:30	萱野茂	解説 commentary	ユカラ11号から続いていること説明、題名紹介 Explanation of Tape Chapters
84	12-2 アイヌ語 25:11	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	アペサクスクプ ワッカサクスクプ (2) ape sak sukup wakka sak sukup (2) 火なしに育った、水なしに育った (2) I Grew Without Fire, Without Water (2)
85	12-3 アイヌ語 33:45	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	アペサクスクプ ワッカサクスクプ (3) ape sak sukup wakka sak sukup (3) 火なしに育った、水なしに育った (3) I Grew Without Fire, Without Water (3)



86	12-4 アイヌ語 5:07	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	アペサクスクプ ワッカサクスクプ (4) ape sak sukup wakka sak sukup (4) 火なしに育った、水なしに育った (4) I Grew Without Fire,Without Water (4)
87	13-1 日本語 0:25	萱野茂	解説 commentary	ユカラ11号、12号と続いていること説明 Explanation of Tape Chapters
88	13-2 アイヌ語 24:05	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	アペサクスクプ ワッカサクスクプ (5) ape sak sukup wakka sak sukup (5) 火なしに育った、水なしに育った (5) I Grew Without Fire,Without Water (5)
	13-3			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information
89	13-4 アイヌ語 30:41	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	アペサクスクプ ワッカサクスクプ (6) ape sak sukup wakka sak sukup (6) 火なしに育った、水なしに育った (6) I Grew Without Fire,Without Water (6)
90	13-5 アイヌ語 6:42	平賀さだも	英雄叙事詩 heroic epics	アペサクスクプ ワッカサクスクプ (7) ape sak sukup wakka sak sukup (7) 火なしに育った、水なしに育った (7) I Grew Without Fire,Without Water (7)
	14-1			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information
91	14-2 アイヌ語 7:44	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	オキクルミ ヘペレ(ノオ) Okikurmi heper (now o o) オキクルミと小熊 Okikurmi and a Bear Cub (Song of the Bear Cub)
92	14-3 日本語 3:10	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	オキクルミ ヘペレ(ノオ) Okikurmi heper (now o o) オキクルミと小熊 Okikurmi and a Bear Cub (Song of the Bear Cub)
93	14-4 アイヌ語 10:11	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	アイヌモシリ チクニレ カムイモシリ チクニレ(エーイノオー) aynumosir cikuni re kamuymosir cikuni re (einoo) 人間界の木の名前と神の国の木の名前 Names of Trees in the Land of Humans, Land of Gods
94	14-5 日本語 0:57	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	アイヌモシリ チクニレ カムイモシリ チクニレ(エーイノオー) aynumosir cikuni re kamuymosir cikuni re (einoo) 人間界の木の名前と神の国の木の名前 Names of Trees in the Land of Humans, Land of Gods

95	14-6 アイヌ 語 6:06	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	オキクルミ シリカブ(トウスナパヌ) Okikurmi sirkap (tusunapanu) オキクルミとかじきまぐろ Okikirmi and a Merlin (Song of The Merlin)
96	14-7 アイヌ 語 10:02	鍋澤ねぶき	散文説話 prose tales	オタサムンクル Otasam un kur オタサムの人 The Man From Otasam
97	14-8 アイヌ 語 8:16	鍋澤ねぶき	散文説話 prose tales	トト カムイ イコシネウエ / トウキ オルン オクイマ メノコ tonoto kamuy i=kosinewe / tuki or un okuyma menoko 酒の女神が私を訪ねてきた話/盃に小便する女 The Goddess of Sake Visited Me (The Woman Who Pees in Bowls)
98	14-9 日本語 5:31	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	トト カムイ イコシネウエ / トウキ オルン オクイマ メノコ tonoto kamuy i=kosinewe / tuki or un okuyma menoko 酒の女神が私を訪ねてきた話/盃に小便する女 The Goddess of Sake Visited Me (The Woman Who Pees in Bowls)
99	14-10 日本語 0:26	萱野茂	解説 commentary	テープ内容再紹介 Description of Tape Contents
100	15-1 日本語 0:17	萱野茂	解説 commentary	テープ内容再紹介 Description of Tape Contents
101	15-2 アイヌ 語 7:42	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	シペチャリ ミントウチ(ヘムノエ) sipecar mintuci (hemnoye) 静内川の河童神 The Song of the KAPPA God from Sipecar River
102	15-3 日本語 1:26	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	シペチャリ ミントウチ(ヘムノエ) sipecar mintuci (hemnoye) 静内川の河童神 The Song of the KAPPA God from Sipecar River
103	15-4 アイヌ 語 2:25	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	チロンヌプ アイヌ コチャランケ(パウチョーチョパフムフム) cironnup aynu kocaranke (pawco copa humhum) キツネのチャランケ The Fox's Objection
104	15-5 日本語 1:05	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	チロンヌプ アイヌ コチャランケ(パウチョーチョパフムフム) cironnup aynu kocaranke (pawco copa humhum) キツネのチャランケ The Fox's Objection
105	15-6 アイヌ 語 7:28	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	アワキナベンザイ(アイ パウ) awakina pencay (ay paw) 青草の弁財船 The fox's Grass Boat

106	15-7 日本語 3:13	萱野茂 鍋澤ねふき	解説 commentary	アワキナベンザイ(アイ パウ) awakina pencay (ay paw) 青草の弁財船 The fox' s Grass Boat
107	15-8 アイヌ 語 2:43	鍋澤ねふき	神謡 mythic epics	サロルン ニツネプ(サンタイキヤンキリヤン) sarorun nitnep (santaykiryankiriyān) 茅原の化けもの Monster of the Moor
108	15-9 日本語 1:50	萱野茂 鍋澤ねふき	解説 commentary	サロルン ニツネプ(サンタイキヤンキリヤン) sarorun nitnep (santaykiryankiriyān) 茅原の化けもの Monster of the Moor
109	15-10 アイヌ 語 3:25	鍋澤ねふき	神謡 mythic epics	フリ ニツネプ チャクチャクカムイ(フムフムトリヤテ) huri nitnep cackcakkamuy (humhum toriyate) 怪鳥フリとミソサザイの神 Monster Bird Huri and the Wren God
110	15-11 日本語 3:05	萱野茂 鍋澤ねふき	解説 commentary	フリ ニツネプ チャクチャクカムイ(フムフムトリヤテ) huri nitnep cackcakkamuy (humhum toriyate) 怪鳥フリとミソサザイの神 Monster Bird Huri and the Wren God
111	15-12 アイヌ 語 2:37	鍋澤ねふき	神謡 mythic epics	ハンチキキ hancikiki スズメの酒盛り The Sparrow' s Party
112	15-13 アイヌ 語 6:20	鍋澤ねふき	神謡 mythic epics	イウオロ コロ カムイ(ペットウーペットウ) iwor kor kamuy (petru petru) 狩場の神 The Song of the Hunting Ground God
113	15-14 日本語 0:48	萱野茂 鍋澤ねふき	解説 commentary	イウオロ コロ カムイ(ペットウーペットウ) iwor kor kamuy (petru petru) 狩場の神 The Song of the Hunting Ground God
114	15-15 アイヌ 語 12:45	鍋澤ねふき	散文説話 prose tales	ポン ウエン シサム ウエペケレ pon wen sisam uepeker 若い貧乏な和人のお話 The tale of the Young Poor Japanese Man
115	15-16 日本語 4:25	萱野茂 鍋澤ねふき	解説 commentary	ポン ウエン シサム ウエペケレ pon wen sisam uepeker 若い貧乏な和人のお話 The tale of the Young Poor Japanese Man
116	16-1 日本語 0:39	萱野茂 鍋澤ねふき	解説 commentary	テープ内容紹介 Tape Contents Description

117	16-2 アイヌ 語 2:03	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	ニンニンケツポ ホクフ ヌムケ(トウカナカナー) ninninkeppo hokuhu numke (tukanakana) 蛍の夫さがし The Groom Hunting Firefly
118	16-3 日本語 2:40	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	ニンニンケツポ ホクフ ヌムケ(トウカナカナー) ninninkeppo hokuhu numke (tukanakana) 蛍の夫さがし The Groom Hunting Firefly
119	16-4 アイヌ 語 7:34	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	カンナカムイ カッコクカムイ(ノウワオオオ) kannakamuy kakkokkamuy (nooaauu) 龍神とカッコウ The Dragon God and the Cuckoo God
120	16-5 日本語 3:30	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	カンナカムイ カッコクカムイ(ノウワオオオ) kannakamuy kakkokkamuy (nooaauu) 龍神とカッコウ The Dragon God and the Cuckoo God
121	16-6 アイヌ 語 11:30	鍋澤ねぶき	ルパイエユカラ heroic epics (prose version)	アトウイソ カタ クッタラ モシリ atuy so ka ta kuttar mosri 海の上のイタドリの国 The Land of Knotweeds on the Ocean
122	16-7 日本語 0:57	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	ルパイエユカラについて解説 Explanation of RUPAYEYUKAR(heroic epics prose version)
123	16-8 アイヌ 語 9:51	鍋澤ねぶき	ルパイエユカラ heroic epics (prose version)	ウエンクル フチ イレス wenkur huci i=resu 貧乏人のお婆さんに育てられた I Was Raised by a Poor Old Woman
124	16-9 日本語 1:53	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	ウエンクル フチ イレス物語中登場人物の解説 I Was Raised by a Poor Old Woman(Character Description)
125	16-10 アイヌ 語 18:24	鍋澤ねぶき	散文説話 prose tales	アアチャハ イレス a=acaha i=resu 私の叔父に育てられた I Was Raised by My Uncle
126	16-11 日本語 1:43	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	アアチャハ イレス a=acaha i=resu 私の叔父に育てられた I Was Raised by My Uncle
127	17-1 日本語 0:19	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	日付紹介 Description of Tape Contents

128	17-2 アイヌ語 27:43	鍋澤ねぶき	散文説話 prose tales	トランネ アオナ トウラ オカ アン toranne a=ona tura oka=an 怠け者の父と暮らす I Lived with a Lazy Father
129	17-3 日本語 1:41	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	トランネ アオナ トウラ オカ アン toranne a=ona tura oka=an 怠け者の父と暮らす I Lived with a Lazy Father
130	17-4 アイヌ語 1:42	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	カンヌサカチューレ kannusakacure クマゲラとウミスズメの由来 The Origin of Two Birds
131	17-5 アイヌ語 日本語 2:36	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	カンヌサカチューレ kannusakacure クマゲラとウミスズメの由来(日本語交じりで内容説明) The Origin of Two Birds (Explanation Partially in Japanese)
132	17-6 アイヌ語 11:13	鍋澤ねぶき	散文説話 prose tales	アコロ エカシ イレス a=kor ekasi i=resu 私はおじいさんに育てられた My Grandfather Raised Me
133	17-7 日本語 5:52	萱野茂 鍋澤ねぶき	解説 commentary	アコロ エカシ イレス a=kor ekasi i=resu 私はおじいさんに育てられた My Grandfather Raised Me
134	17-8 アイヌ語 3:54	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	イワンレクトウシペ(ノペ) iwan rekt us pe (nope) 六つ首の化け物 The Six-headed Beast
135	17-9 日本語 アイヌ語 6:04	萱野茂 鍋澤ねぶき 他2名	解説 commentary	イワンレクトウシペ(ノペ) iwan rekt us pe (nope) 六つ首の化け物 The Six-headed Beast
136	17-10 アイヌ語 5:02	鍋澤ねぶき	神謡 mythic epics	イワンレクトウシペ(ノペ)再演 iwan rekt us pe (nope) 六つ首の化け物 The Six-headed Beast(Take 2)
	18-1			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information
137	18-2 アイヌ語 23:55	平目よし	散文説話 prose tales	トパットウミ オッタ アサハ トウラ アエイッカ topattumi or ta a=saha tura a=eikka トパットウミで姉とともに連れ去られた話 My Older Sister and I Were Kidnapped During a Night Raid

138	18-3 日本語 11:04	萱野茂 平目よし	解説 commentary	トパットウミ オッタ アサハ トウラ アエイッカ topattumi or ta a=saha tura a=eikka トパットウミで姉とともに連れ去られた話 My Older Sister and I Were Kidnapped During a Night Raid
139	18-4 アイヌ 語 23:29	平目よし	散文説話 prose tales	ウッコツナイ アイヌ アネ utkotnay aynu a=ne 好色が元で死んだ男の話 The Death of a Lusty Man
140	18-5 日本語 0:10	萱野茂	解説 commentary	19号へ続くこと説明 Explanation of Tape Continuity
141	19-1 日本語 0:29	萱野茂 平目よし	解説 commentary	18号から続いていること説明 Explanation of Tape Continuity
142	19-2 アイヌ 語 9:12	平目よし	散文説話 prose tales	ウッコツナイ アイヌ アネ (続き) utkotnay aynu a=ne 好色が元で死んだ男の話 The Death of a Lusty Man (cont.)
143	19-3 日本語 10:07	萱野茂 平目よし	解説 commentary	質問と解説 Q&A ウッコツナイ アイヌ アネ utkotnay aynu a=ne 好色が元で死んだ男の話 The Death of a Lusty Man
144	19-4 アイヌ 語 19:55	平目よし	ルパイエユカラ heroic epics (prose version)	ポイスルンクル pon sar un kur 若い沙流の人 Young Man From Sar
145	19-5 アイヌ 語 23:22	平目よし	散文説話 prose tales	ユペツ イリワク ウコイキ yupet irwak ukoyki 湧別の兄弟げんか Fight Between Brothers in Yupet River
146	19-6 日本語 0:44	萱野茂 平目よし	解説 commentary	ユペツ イリワク ウコイキ yupet irwak ukoyki 湧別の兄弟げんか Fight Between Brothers in Yupet River
	20-1			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information
147	20-2 アイヌ 語 18:01	木村きみ	散文説話 prose tales	チナナサパ cinanasapa ホツチャリの頭 The Head of a Dying Salmon

148	20-3 日本語 アイヌ 語 7:09	萱野茂 木村きみ	解説 commentary	チナナサパ cinanasapa ホツチャリの頭 The Head of a Dying Salmon
149	20-4 アイヌ 語 12:56	木村きみ	散文説話 prose tales	カウカウ ノカ オマ コソソテ ミカムイ アオナハ ネ kawkaw noka oma kosonte mi kamuy a=onaha ne 霞模様の小袖を着た神が私の父だった My Father Was A God Wearing Hail Patterned Clothing
150	20-5 日本語 アイヌ 語 0:30	萱野茂 木村きみ	解説 commentary	カウカウ ノカ オマ コソソテ ミカムイ アオナハ ネ kawkaw noka oma kosonte mi kamuy a=onaha ne 霞模様の小袖を着た神が私の父だった My Father Was A God Wearing Hail Patterned Clothing
151	20-6 アイヌ 語 16:21	木村きみ	散文説話 prose tales	イエマカアトウサレ メノコ iemakaatusare menoko もろ肌を脱いだ女 Half Naked Woman
152	20-7 日本語 アイヌ 語 1:12	萱野茂 木村きみ	解説 commentary	イエマカアトウサレ メノコ チチケウについて会話 iemakaatusare menoko もろ肌を脱いだ女 Half Naked Woman Conversation on CICIKEW(monster)
153	20-8 日本語 0:13	萱野茂	解説 commentary	テープ番号 日にち再紹介 The Date
154	21-1 日本語 0:16	萱野茂	解説 commentary	テープ番号 きみさん紹介 Introduction of Kimi san
155	21-2 アイヌ 語 15:13	木村きみ	散文説話 prose tales	アサハ セタネ イカラ a=saha seta ne i=kar 姉が私を犬にした My Old Sister Turned Me Into a Dog
156	21-3 日本語 アイヌ 語 13:09	萱野茂 木村きみ	解説 commentary	アサハ セタネ イカラ 質問と解説 a=saha seta ne i=kar 姉が私を犬にした My Old Sister Turned Me Into a Dog Q&A
157	21-4 アイヌ 語 20:43	木村きみ	散文説話 prose tales	モシリパサリヒ タ ソアタイタツ クス アラパアン mosirpasarihi ta soataytak kusu arpa=an 斜里の村へ借金を請求しに私は行った I Went to Mosirpasarihi to Collect My Father's Debt
158	21-5 日本語 1:22	萱野茂 木村きみ	解説 commentary	モシリパサリヒ タ ソアタイタツ クス アラパアン mosirpasarihi ta soataytak kusu arpa=an 斜里の村へ借金を請求しに私は行った I Went to Mosirpasarihi to Collect My Father's Debt

159	21-6 アイヌ 語 12:40	木村きみ	散文説話 prose tales	ポンニマ(途中テープ切れ 22号へ続く) ponnima 小皿 Small Bowl(1/2)
160	22-1 日本語 0:13	萱野茂	解説 commentary	21号から続いていること説明 Explanation of Tape Continuity
161	22-2 アイヌ 語 2:56	木村きみ	散文説話 prose tales	ポンニマ(続き) ponnima 小皿 Small Bowl(2/2)
162	22-3 日本語 0:22	萱野茂	解説 commentary	黒川てしめさん テープ番号紹介 Date / Introduction of Teshime san
163	22-4 アイヌ 語 12:43	黒川てしめ	散文説話 prose tales	アスチヒ イレス a=sucihi i=resu 祖母が私を育てた My Grandmother Raised Me
	22-5			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information
164	22-6 アイヌ 語 11:38	黒川てしめ	散文説話 prose tales	ホイヌトノ イカオピューキ hoynutono i=kaopiwki テンの神様が助けてくれた話 A Marten God Saved Me
165	22-7 アイヌ 語 25:45	黒川てしめ	ルパイエユカラ heroic epics (prose version)	ルパイエユカラ rupaye yukar heroic epics (prose version)
166	22-8 日本語 アイヌ 語 3:47	萱野茂 黒川てしめ	解説 commentary	ルパイエユカラででてくる言葉について質問 Questions about Words Used in the Story
167	23-1 日本語 0:25	萱野茂	解説 commentary	テープ内容説明 Description of Tape Contents
	23-2			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information



168	23-3 アイヌ 語 12:38	黒川てしめ	神謡 mythic epics	ヌプリ コロ カムイポホ(ヘイノ) nupuri kor kamuypoho (heino) 山を持つ神の息子 Mountain Gods Son
169	23-4 アイヌ 語 9:00	黒川てしめ	神謡 mythic epics	ポロシルン カムイトウレシ イレス(ヘイノ) Porosirun kamuy turesi i=resu (heino) ポロシリ神様の妹が私をそだてた Porosirun God's Little Sister Raised Me
170	23-5 アイヌ 語 6:45	黒川てしめ	散文説話 prose tales	ペトウエカリ ウン カムイ petouekari un kamuy 川の合流地の神 I Held a Prayer Where the Rivers Meet
171	23-6 アイヌ 語 5:50	黒川てしめ	散文説話 prose tales	ピラトルン ヌプル エカシ Pirator un nupur ekasi 平取に住む巫術の老人 The Old Man From BIRATORI with Strange Powers
	23-7			個人情報を含む内容のため公開していません Not Open to the Public as Content Includes Private Information
172	23-8 アイヌ 語 16:05	黒川てしめ	散文説話 prose tales	ケトウペトノ イカオピューキ ketupetono i=kaopiwki ハリガネムシに助けられた I Was Saved by a Parasite God
173	24-1 日本語 0:14	萱野茂	解説 commentary	日付 テープ内容 てしめさん紹介 Date / Introduction to Teshime san
174	24-2 アイヌ 語 5:38	黒川てしめ	散文説話 prose tales	アレヘ パシクルイワ a=rehe paskuriwa カラス山という名 Crow Mountain
175	24-3 アイヌ 語 10:49	黒川てしめ	散文説話 prose tales	ケレプノイエ ケレプトウルセ kerepnoye kerepturse トリカブトとオオトリカブト Goddess of A Poison Plant and Her Sister
176	24-4 アイヌ 語 6:50	黒川てしめ	散文説話 prose tales	スルクトノ イピリマ surkutono i=pirma トリカブトの女神の警告 The Goddess of A Poison Plant Warned Me
177	24-5 アイヌ 語 4:15	黒川てしめ	散文説話 prose tales	カネサンペアッ イワンサンペアッ kane sampe at iwan sapem at 金属の心臓の緒、六本の心臓の緒 Six Wires Strung to A Heart

178	24-6 アイヌ 語 8:12	黒川てしめ	神謡 mythic epics	ポンオキクルミ ヤイエイソイタク(ハラカッコク) pon okikurmi yayeysoytak (harkakkok) 小オキクルミが自ら物語る Little Okikurmi Sings about Himself
179	24-7 アイヌ 語 日本語 2:27	黒川てしめ 萱野茂	解説 commentary	ポンオキクルミ ヤイエイソイタク(ハラカッコク)日本語交じりでの補 足 pon okikurmi yayeysoytak (harkakkok) Explanation of "Little Okikurmi Sings About Himself" Partially in Japanese
180	24-8 アイヌ 語 10:23	黒川てしめ	神謡 mythic epics	ポンオキクルミ ヤイエイソイタク(ココクンパイェヘーキント) pon okikurmi yayeysoytak (kokokupayehekinto) 小さいオキクルミが語った Little Okikurmi Tells His Story
181	24-9 アイヌ 語 8:49	黒川てしめ	神謡 mythic epics	レプンカムイトウレシヒ アネ(アトウイカ ラクラク) repunkamuy turesihi a=ne (atuykarakrak) シャチ神の妹 I Am Killer Whale God's Little Sister
182	24-10 アイヌ 語 日本語 3:36	黒川てしめ 萱野茂	神謡(散文) mythic epics (prose version)	レプンカムイトウレシヒ アネ(アトウイカ ラクラク)(日本語による補 足) repunkamuy turesihi a=ne (atuykarakrak) シャチ神の妹 I Am Killer Whale God's Little Sister(Prose Version)
183	24-11 日本語 0:19	萱野茂	解説 commentary	テープ内容再説明 Description of Tape Content